

C-3



Catalogue 22-007 Monthly

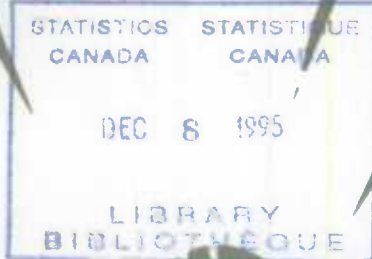
Cereals and Oilseeds Review

September 1995

Catalogue 22-007 Mensuel

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Septembre 1995



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printout, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Crops Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-3859) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinoilingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des cultures,
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-3859) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, la Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section

Cereals and Oilseeds Review

September 1995

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Septembre 1995

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 1995

Price: Canada: \$15.00 per issue,
US\$144.00 annually

United States: US\$18.00 per issue,
US\$173.00 annually

Other Countries: US\$21.00 per issue,
US\$202.00 annually

Catalogue No. 22-007, Vol. 18, No. 9

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 1995

Prix : Canada : 15 \$ l'exemplaire,
144 \$ par année

États-Unis : 18 \$ US l'exemplaire,
173 \$ US par année

Autres pays : 21 \$ US l'exemplaire,
202 \$ US par année

N° 22-007 au catalogue, vol. 18, n° 9

ISSN 0820-9030

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head,
Grain Marketing Unit
- **Jeannine L. Fleury**, Officer,
Grain Marketing Unit
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, Officer,
Grain Marketing Unit

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef, Sous-section de la
commercialisation des céréales
- **Jeannine L. Fleury**, officier, Sous-section de la
commercialisation des céréales
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, officier, Sous-section de la
commercialisation des céréales

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights - Situation Report	5
Text Table 1	7
Table	
Wheat	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14
Coarse Grains	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19
8. Producer Marketings of Coarse Grains	21
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	22
Oilseeds	
10. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	24
11. Canola Crushings, Canada	25
12. Exports of Selected Coarse Grain Products, Canada	25

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants - rapport de la situation	5
Tableau Explicatif 1	7
Tableau	
Blé	
1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
Céréales secondaires	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	19
8. Livraisons de céréales secondaires	21
9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	22
Graines oléagineuses	
10. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	24
11. Broyages de canola, Canada	25
12. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	25

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	26
14. Producer Marketings of Oilseeds	27
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	28
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30
International Data and Prices	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32
18. International Oilseeds Data	34
19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38
Specialty Crops	
23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year	40
Exports of Specialty Crops	
24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination	42

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies par campagne agricole	26
14. Livraisons des producteurs oléagineuses	27
15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	28
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30
Données et prix de divers pays	
17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	34
19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	35
20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	38
Cultures Spéciales	
23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	40
Exportations de Cultures Spéciales	
24. Exportations de Cultures Spéciales selon le pays de destination finale	42

HIGHLIGHTS**SITUATION REPORT - OCTOBER 1995**

Grain prices continued to rise for most of October on the basis of tight supply and continued demand fuelled by speculators.

US wheat futures' prices set new contract highs because of actual export purchases and rumours of possible Russian and Chinese purchases. Dry weather in the Central Plains where wheat was just emerging also contributed to the market strength. The continued suspension of subsidized wheat sales by the European Union and the possibility of EU wheat export taxes are reduced market competition and were bullish for US futures' prices. Prices eased off slightly toward the end of October with forecasts of rain, suggestions of an easing of demand and with profit-taking.

The Canadian Wheat Board's Pool Return Outlook was revised up again in October. Wheat rose \$3 per tonne while durum wheat was up \$3 to \$25 per tonne. The wheat prices reflect the worldwide shortage of wheat for export. The higher durum prices are indicative of an international shortage of high-quality durum wheat.

Feed wheat futures have been breaking price records. The Canadian harvest was of generally good quality and there is a shortage of feed wheat. Despite a recent increase of \$25 per tonne in the initial price for feed wheat, the off-Board market is obtaining the bulk of the farmer deliveries due to higher returns.

US corn futures continued to rise again in October, despite some flattening out of the increase in mid-month. Prices were at the highest levels since the 1980's. A reduction in the estimated size of the 1995 crop and end-of-year stocks by USDA, slow US farmer selling and strong demand are supporting corn prices. Similarly, feed barley prices are strong on very good demand combined with a lack of European exportable supplies. High feed wheat prices are supporting the barley prices. Farmer selling to the Board has been slow and the Board has been calling for more feed barley deliveries to fill good export opportunities. The Canadian Wheat Board increased the 1995-96 Pool Return Outlook for feed barley by \$15 per tonne this month. The initial price was later increased by \$12 per tonne.

Designated barley prices are also on the rise. Supplies in both Australia and the European Union have tightened while demand continues to be strong. The CWB revised their 1995-96 Pool Return Outlook up by \$12 per tonne in October. Later in the month, the Federal Government boosted the initial prices by \$20 per tonne.

In news related to the 1994-95 crop, the Canadian Wheat Board announced interim payments on most grades of wheat and designated barley delivered to the Board. There was no interim payment for feed barley. Final results of the 1994-95 pools are expected to be announced in December.

Although US oat futures' prices have been trending up since August, prices skyrocketed in October. The poor US crop and a lack of sufficient importable supplies are causing the price increases to try to limit demand. This is good news for Canadian oat growers who are anticipating high prices this year

FAITS SAILLANTS**RAPPORT DE SITUATION - OCTOBRE 1995**

Les prix des céréales ont poursuivi leur ascension pendant la majeure partie du mois d'octobre en raison du resserrement de l'offre et de la fermeté de la demande alimentée par les spéculateurs.

Aux États-Unis, les prix à terme du blé ont atteint de nouveaux sommets, propulsés par les exportations et les rumeurs d'achats de la Russie et de la Chine. La vigueur du marché s'explique également par la sécheresse qu'a connue le centre des Prairies, où le blé venait de poindre. Le fait que l'Union européenne ait maintenu la suspension des ventes de blé subventionné et envisage de frapper les exportations de blé d'une taxe a restreint la concurrence et a favorisé la poussée des prix à terme américains. La légère baisse des prix survenue vers la fin octobre au terme des prévisions de pluie laisse entendre des prises de bénéfice et un ralentissement de la demande.

La Commission canadienne du blé (CCB) a une fois de plus révisé à la hausse les perspectives de rendement en octobre. Les prix du blé ont grimpé de 3 \$ la tonne et ceux du blé dur sont passés de 3 \$ à 25 \$ la tonne. Ces augmentations sont attribuables à la pénurie mondiale de blé d'exportation et de blé dur de qualité supérieure.

Les prix à terme du blé fourrager ont atteint des niveaux records. Dans l'ensemble, la récolte canadienne était de bonne qualité, et il y a une pénurie de blé fourrager. Même si, récemment, le prix initial du blé fourrager s'est accru de 25 \$ la tonne, la majeure partie de la production est écoulée sur le marché hors-Commission en raison des rendements supérieurs qu'il procure.

Aux États-Unis, les prix à terme du maïs ont continué de progresser même si l'augmentation a été freinée à la mi-octobre. Les prix n'ont jamais été aussi élevés depuis les années 80. Ils sont soutenus par le rajustement à la baisse des estimations du USDA relativement à la récolte de 1995 et aux stocks en fin d'exercice, la faiblesse des ventes des producteurs américains ainsi que la vigueur de la demande. De même, les prix de l'orge fourrager sont fermes grâce à la très forte demande alliée à l'insuffisance de l'offre en Europe pour l'exportation. De plus, ils sont soutenus par les prix élevés du blé fourrager. Les ventes des producteurs à la CCB ont été faibles, et cette dernière cherche à accroître ses achats d'orge fourrager afin de tirer parti des bonnes possibilités offertes par les marchés extérieurs. En octobre, la Commission a révisé à la hausse les perspectives de rendement de l'orge fourrager pour 1995-1996 soit de 15 \$ la tonne. Le prix initial a ensuite été majoré de 12 \$ la tonne.

Les prix de l'orge désigné sont également en hausse. En Australie et au sein de l'Union européenne, l'offre a diminué et la demande est demeurée ferme. La CCB a révisé à la hausse les perspectives de rendement de cette classe pour 1995-1996 dans une proportion de 12 \$ en octobre. L'administration fédérale a ensuite augmenté les prix initiaux de 20 \$ la tonne.

En ce qui a trait à la campagne 1994-1995, la CCB a fait savoir que des paiements provisoires seraient effectués pour la plupart des classes de blé et l'orge désigné qui lui ont été livrés. Aucun paiement provisoire n'est prévu à l'égard de l'orge fourrager. Les résultats définitifs des comptes de mise en commun de 1994-1995 devraient être communiqués en décembre.

S'ils étaient en hausse depuis août, les prix à terme de l'avoine ont monté en flèche aux États-Unis au cours du mois. En raison de la médiocrité de la récolte américaine et de l'insuffisance de l'offre sur les marchés extérieurs, les hausses de prix restreignent la demande. Voilà de quoi réjouir les producteurs canadiens, qui escomptent des prix élevés cette année, à la lumière de la vigueur des

based on the good export and domestic demand. The 1995 Canadian oat crop was the smallest since 1992.

Oilseed prices rose over the month despite some mid-month declines for profit-taking. There was discussion that flaxseed prices had peaked until the new year but prices rallied at the end of the month on talk of further export business and speculation. Canola prices moved more sideways than upward with steady, but not outstanding, demand. Some export business was derived from the weaker Canadian dollar. US soybean prices rose steadily on lower US production estimates combined with a lower-than-expected 1995-96 year-end stock level as well as strength in the oil and meal markets. Strength in the wheat market also helped to keep up the soybean prices.

The Canadian dollar declined substantially during the last part of the month due to uncertainty about the Quebec referendum to be held on October 30, its possible result and the resulting effects. The dollar rose again at the end of the month when the "no" result was known and some market stability returned.

CONCEPTS, METHODS AND SOURCES

The concepts, methods and sources related to the data in this publication are outlined annually in the October issue of the Cereals and Oilseeds Review. Detailed methods are also available in Working Paper n°25, Grain Marketing Statistics, Statistical Methods, November 1994: See the front cover for "How to Order Publications".

exportations et de la demande intérieure. En 1995, la production canadienne d'avoine était à son plus bas depuis 1992.

En octobre, les prix des graines oléagineuses se sont accrus même si des prises de bénéfice ont entraîné un certain fléchissement au milieu du mois. Les prix du lin semblaient avoir atteint leur niveau plafond jusqu'à la nouvelle année; cependant, une éventuelle augmentation des exportations et la spéculation se sont traduites par une reprise à la fin du mois. Les prix du canola ont à peine augmenté, soutenus par une demande qui, sans être très forte, demeure stable. La faiblesse du dollar canadien est à l'origine d'un accroissement des exportations. Les prix américains du soja ont connu une croissance soutenue à la lumière d'une réduction des estimations de la production intérieure, de stocks inférieurs aux prévisions à la fin de l'exercice 1995-1996 ainsi que de la vigueur des marchés de l'huile et du tourteau. Le marché du blé a également contribué à la fermeté des prix du soja.

Le dollar canadien a essuyé une forte baisse durant les deux dernières semaines du mois en raison de l'incertitude entourant l'issue du référendum québécois, qui a eu lieu le 30 octobre. Par suite de la victoire du «non», le dollar a amorcé une remontée à la fin du mois, et le marché est revenu à une certaine stabilité.

CONCEPTS, MÉTHODE ET SOURCES

Les concepts, les méthodes et les sources utilisés pour le traitement et la collecte des données sont décrits annuellement dans le numéro d'octobre de La revue des céréales et des graines oléagineuses. Le lecteur pourra également consulter le document de travail n°25, Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des céréales, novembre 1994. Des renseignements sur les modalités de commande se trouvent sur la couverture.

Text Table 1.

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	10030000	Canola oil - Huile de canola	15141010 15149010
Corn - Maïs	10051000 10059000	Canola meal - Tourteaux de canola	23064000
Oats - Avoine	10040010 10040020 10040090	Flaxseed (linseed) - Lin	12040010 12040020 12040090
Rye - Seigle	10020000	Linseed oil - Huile de lin	15151100 15151900
Wheat - Blé	10019005 10019011 10019013 10019015 10019019 10019020 10019030 10019060 10019090	Linseed meal - Tourteaux de lin	23062000
Durum wheat - Blé dur	10011010 10011090	Soybeans - Soya	12010010 12010020 12010090
Barley malt - Orge de Brasserie	11071000 11072000	Soybean oil - Huile de soya	15071000 15079000
Oatmeal - Farine d'avoine	11031200	Soybean meal - Tourteaux de soya	23040000
Rolled oats - Flocons d'avoine	11041200	Beans - Fèves	07133100 07133200 07133300 07135000 07133900 07139000
Wheat flour - Farine de blé	11010010 11010020 11010030 11010090	Mustard - Graines de moutardes	12075000
Durum semolina - Blé dur et semoule	11010020	Peas - Pois	07131000 07132000
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	23023010	Lentils - Lentilles	07134000
Canola	12050010 12050020 12050090	Buckwheat- Sarazin	10083000
		Canary Seed - Alpistes des canaries	10083000
		Sunflower Seed - Graines de tournesol	12060010 12060020 12060090

Text Table 1. - Concluded

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Imports - Importations			
Barley - Orge	1003000010 1003000090	Mustard - Graines de moutardes	1207500000
Rye - Seigle	1002000000	Peas - Pois	0713101000 0713109000 0713200000
Corn - Maïs	0712902000 1005101000 1005109000 1005901000 1005909010	Lentils - Lentilles	0713400010 0713400090
Soybeans - Soya	1201000010 1201000020 1201000090	Buckwheat - Sarazin	1008100010
Canola - Graine de canola	1205000010 1205000020 1205000090	Canary Seed - Alpistes des canaries	1008301000 1008302000
Beans - Fèves	0713311000 0713319000 0713320000 0713331000 0713339000 0713339910 0713339990 0713391000 0713399010 0713399090 0713501000 0713509000 0713901000 0713909000	Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206000010 1206000020 1206000090

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Wheat - Total - Blé					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	13,637	12,377	10,838	10,838	11,234
ac. - '000 - ac	33,697	30,584	26,782	26,782	27,760
Yield - Rendement kg/ha	2,160	2,200	2,130	2,130	2,150
bu./ac - bo./ac	31.8	32.7	31.7	31.7	31.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,335	4,480	3,805	3,805	645
In commercial positions - En positions commerciales	6,474	7,713	7,312	7,312	5,297
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	8,809	12,193	11,117	11,117	5,942
Production	29,190	27,232	23,122	23,122	24,101
Imports - Importations	15	27	2	--	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	38,013	39,452	34,241	34,239	30,044
Grain exports - Exportations de céréales	20,699	19,033	20,449	4,639	2,801
Product exports - Exportations de produits des céréales	213	271	320	38	32
Exports - Total - Exportations	20,911	19,304	20,769	4,676	2,833
Human food - Aliments pour humains	2,222	2,356	2,362	..	..
Industrial use - Usage industriel	38	40	40	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	1,266	1,049	1,081	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	4	--	--	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,551	5,587	4,048	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,081	9,031	7,530	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	10,021	11,117	5,942	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	38,013	39,452	34,241	..	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,923	1,441	2,287	2,287	2,197
ac. - '000 - ac	4,751	3,560	5,650	5,650	5,430
Yield - Rendement kg/ha	2,080	2,330	2,050	2,050	2,100
bu./ac - bo./ac	30.8	34.7	30.5	30.5	31.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	606	1,075	445	445	100
In commercial positions - En positions commerciales	1,002	982	1,258	1,258	1,420
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,608	2,057	1,703	1,703	1,520
Production	3,884	3,358	4,689	4,689	4,605
Imports - Importations	2	8	--	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	5,493	5,423	6,392	6,392	6,125
Grain exports - Exportations de céréales	2,857	2,877	3,996	555	737
Product exports - Exportations de produits des céréales	15	26	32	5	3
Exports - Total - Exportations	2,872	2,903	4,028	560	741
Human food - Aliments pour humains	184	166	153	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	181	225	212	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	477	421	459	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	842	817	844	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	1,779	1,703	1,520	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	5,493	5,423	6,392	..	..

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Wheat - Total - Blé					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	13,278	12,086	10,441	10,817
	ac. - '000 - ac	32,811	29,865	25,800	26,730
Yield - Rendement	kg/ha	2,100	2,180	2,070	2,070
	bu./ac - bo./ac	31.2	32.3	30.7	30.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		2,321	4,475	3,795	630
Production		27,894	26,289	21,589	22,380
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		30,215	30,764	25,384	23,010
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		23,934	22,663	21,121	2,924
Seed requirements - Besoins en semence		1,224	1,004	1,035	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,136	3,302	2,598	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,922	3,795	630	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		30,215	30,764	25,384	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,923	1,441	2,287	2,287
	ac. - '000 - ac	4,751	3,560	5,650	5,650
Yield - Rendement	kg/ha	2,080	2,330	2,050	2,100
	bu./ac - bo./ac	30.8	34.7	30.5	31.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		606	1,075	445	445
Production		3,884	3,358	4,689	4,689
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,490	4,433	5,134	4,705
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,370	3,492	4,425	471
Seed requirements - Besoins en semence		181	225	212	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		273	272	397	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		666	445	100	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,490	4,433	5,134	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94r	1994-95r	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,799	1,849	1,893	345	340	156
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	64	142	151	27	18	9
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	43	40	42	10	7	3
Durum Wheat - Blé dur	197	190	185	29	31	16
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	245	265	279	49	55	33
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
WHEAT - TOTAL - BLÉ	2,441	2,635	2,692	472	469	224
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	420	411	465	86	81	39
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	704	829	815	141	152	69
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	115	100	91	18	8	3
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	81	83	85	15	13	7
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	203	215	232	37	45	22
Durum semolina and flour - Farine du blé dur et semoule	146	143	141	22	23	13
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	134	129	128	21	18	11
FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ	1,803	1,910	1,959	341	340	163
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	586	675	702	125	119	55
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	161	189	119	25	25	14

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total		August - September			September 1995p	
			Août - septembre			Septembre 1995p	
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	Septembre 1995p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,644	3,054	3,029	198	328	479	323
Durum wheat - Blé dur	111	98	170	7	10	12	7
Wheat - Total - Blé	4,755	3,153	3,199	205	337	491	330
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,001	5,196	5,863	527	949	1,005	682
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	11,945	10,622	8,894	564	1,489	1,219	1,129
Durum wheat - Blé dur	2,171	2,874	3,611	170	403	341	311
Wheat - Total - Blé	14,116	13,497	12,505	734	1,891	1,560	1,440
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,267	19,325	19,365	1,263	3,099	2,451	2,196
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,873	5,495	4,772	328	637	649	589
Durum wheat - Blé dur	405	519	645	21	59	77	66
Wheat - Total - Blé	5,277	6,014	5,417	350	696	726	655
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,196	11,597	11,264	1,060	1,797	1,700	1,454
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	21,525	19,264	16,819	1,092	2,459	2,352	2,047
Durum wheat - Blé dur	2,686	3,492	4,425	199	471	430	384
Wheat - Total - Blé	24,211	22,755	21,245	1,291	2,930	2,782	2,430
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,615	36,343	36,747	2,862	5,867	5,177	4,351
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	22,347	19,564	17,421	1,235	2,835	2,814	2,194
Durum wheat - Blé dur	2,686	3,492	4,425	199	471	430	384
Wheat - Total - Blé	25,033	23,056	21,846	1,434	3,306	3,244	2,578
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,497	36,664	37,349	3,021	6,243	5,642	4,500

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le ajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total	August - September Août - septembre			September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	256	260	183	33	42	16
Belgium - Belgique	98	36	45	-	1	1
Italy - Italie	196	168	165	16	27	27
Norway - Norvège	51	45	36	-	-	-
Portugal	20	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	652	513	435	52	71	44
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,806	-	97	97	-	-
Ethiopia - Éthiopie	79	110	27	12	-	-
Iran	1,338	1,267	1,995	392	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,732	1,585	2,241	484	-	-
Ghana	73	56	28	-	3	-
Algeria - Algérie	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	499	465	445	63	63	61
Bangladesh	242	108	128	83	63	63
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,006	1,904	5,173	1,333	868	280
Japan - Japon	1,328	1,411	1,336	226	269	132
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,456	6,991	9,294	2,443	1,339	557
New Zealand - Nouvelle-Zélande	13	11	31	11	6	-
Oceania(1) - Total - Océanie	13	11	31	11	6	-
Brazil - Brésil	1,098	1,932	926	292	259	154
Colombia - Colombie	345	533	378	57	21	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,993	3,117	2,019	553	331	167
Cuba	256	40	-	-	34	34
Mexico - Mexique	406	908	572	138	73	19
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	830	1,184	686	149	108	54
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	860	2,291	1,206	232	147	77
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	17,842	16,155	16,453	4,084	2,064	959
Durum wheat - Blé dur						
Belgium - Belgique	143	340	315	-	70	35
Italy - Italie	132	184	339	47	36	3
Switzerland - Suisse	8	-	5	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	325	571	768	66	107	39
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	750	43	27	-	20	20
Libya - Libye	117	222	201	31	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	189	341	228	34	33	-
Algeria - Algérie	679	1,015	1,893	304	412	48
Africa(1) - Total - Afrique(1)	702	1,015	2,096	316	469	76
Japan - Japon	129	64	122	-	19	12
Asia(1) - Total - Asie(1)	249	69	134	3	22	16
Oceania(1) - Total - Océanie	2	-	-	-	-	-
Venezuela	136	107	232	43	40	5
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	231	284	436	87	66	30
Cuba	13	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	15	-	14	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	394	554	293	49	21	21
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2,857	2,877	3,996	555	737	202
All wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	20,699	19,033	20,449	4,639	2,801	1,161

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.6	1.5	2.0	0.3	0.2	0.1
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0.7	-	0.8	-	-	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	12.7	5.0	-	-	-	-
Jordan - Jordanie	1.9	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	58.2	26.3	37.0	4.8	0.1	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.3	9.9	28.0	-	-	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	17.2	12.8	15.5	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	0.2	0.4	0.1	-	0.1	0.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	25.0	17.6	20.8	0.7	0.7	0.3
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1.3	0.5	0.3	0.1	0.1	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	11.6	12.9	0.6	-	-	-
Bahamas - Iles Bahamas	4.4	4.4	3.6	0.5	0.6	0.4
Barbados - Barbade	0.8	0.8	0.7	0.2	0.1	0.1
Cuba	8.5	1.2	2.4	0.1	-	-
Jamaica - Jamaïque	2.0	1.6	1.5	0.1	-	-
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	4.5	8.8	9.4	1.4	0.1	0.1
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	29.8	26.2	22.0	2.8	1.5	0.8
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	61.1	176.4	208.8	28.9	29.5	15.2
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	212.7	271.3	320.5	37.5	32.1	16.4
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	262.8	267.7	190.3	32.6	42.2	15.6
Italy - Italie	327.2	351.3	504.6	63.8	62.6	30.4
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	980.0	1,084.9	1,205.1	118.2	178.1	82.7
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,557.2	42.7	125.3	97.3	19.8	19.8
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,979.3	1,952.7	2,505.6	523.2	32.8	-
Algeria - Algérie	684.0	1,014.7	1,906.9	304.0	411.5	47.7
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,223.2	1,489.9	2,568.9	378.5	532.3	136.7
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,066.5	1,904.0	5,173.2	1,333.4	868.1	280.3
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,730.4	7,077.4	9,448.2	2,447.4	1,361.4	573.2
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	16.4	11.5	31.7	10.6	6.1	-
Brazil - Brésil	1,099.7	1,935.1	930.4	292.4	264.3	159.3
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,236.0	3,413.8	2,455.2	639.8	396.9	197.2
Cuba	264.4	41.0	2.4	0.1	34.3	34.3
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	874.6	1,209.7	721.8	151.5	109.1	54.6
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,314.3	3,021.6	1,707.6	309.7	196.8	113.1
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	20,911.2	19,304.2	20,769.5	4,676.3	2,833.4	1,177.4

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Oats - Avoine					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	1232 3,044	1,341 3,313	1,490 3,683	1,490 3,683	1,202 2,970
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	2,280 60.1	2,650 69.5	2,440 64.0	2,440 64.0	2,350 61.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	598	555	755	755	585
In commercial positions - En positions commerciales	164	134	153	153	174
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	761	689	908	908	759
Production	2,826	3,549	3,638	3,638	2,826
Imports - Importations	2	2	4	1	1
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	3,588	4,240	4,549	4,546	3,586
Grain exports - Exportations de céréales	645	1,125	1,351	217	222
Product exports - Exportations de produits des céréales	39	92	120	23	30
Exports - Total - Exportations	684	1,217	1,472	240	252
Human food - Aliments pour humains	88	100	54	..	..
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	133	153	130	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,778	1,861	2,134	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,001	2,115	2,318	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	904	908	759	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	3,588	4,240	4,549	..	..
Barley - Orge					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	4,283 10,588	4,159 10,277	4,092 10,112	4,092 10,112	4,342 10,730
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	2,860 53.0	3,120 58.0	2,860 53.1	2,860 53.1	2,970 55.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	1,375	1,800	2,000	2,000	1,055
In commercial positions - En positions commerciales	1,300	1,471	1,376	1,376	835
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	2,675	3,271	3,376	3,376	1,890
Production	12,169	12,972	11,690	11,690	12,910
Imports - Importations	3	8	8	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	14,847	16,250	15,074	15,066	14,800
Grain exports - Exportations de céréales	3,729	3,836	3,009	491	89
Product exports - Exportations de produits des céréales	318	381	477	77	116
Exports - Total - Exportations	4,047	4,217	3,486	569	205
Human food - Aliments pour humains	5	8	8	..	..
Industrial use - Usage industriel	387	368	349	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	386	374	401	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	2	2	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7,228	7,905	8,938	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	8,008	8,657	9,698	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	2,792	3,376	1,890	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	14,847	16,250	15,074	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

	Average 1989-90 1993-94	Total		September Septembre	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(5)	1994-95	1994-95	1995-96p
Corn - Maïs					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	..	986	955	955	978
ac. - '000 - ac	..	2,436	2,360	2,360	2,417
Yield - Rendement	..	6,590	7,370	7,370	7,080
kg/ha	..	105.1	117.5	117.5	112.9
bu./ac - bo./ac	..				
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	..	320	300	300	200
Ontario	..	500	350	350	350
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	..	825	650	650	560
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)	..	16	10	10	..
Country elevators - Élévateurs de la campagne	..	330	250	250	..
Feed manufacturers - Fabricants d'aliments pour animaux	..	17	10	10	..
Industrial users - Utilisateurs industriels	..	61	25	25	..
Commercial positions(2) - Positions commerciales(2)	..	425	295	295	..
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	..	1,250	945	945	..
Production:					
Québec	..	1,870	2,000	2,000	1,900
Ontario	..	4,572	4,902	4,902	5,029
Production - Canada(3) - Total	..	6,501	7,043	7,043	6,929
Imports - Total - Importations	..	561	1,074	135	139
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	..	8,311	9,062	8,123	..
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)	..	493	359	5	7
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	..	1,451	1,415	1,415	..
Seed requirements - Besoins en semence	..	23	126	126	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	..	5,764	6,053	6,053	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	..	7,173	8,000	7,415	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	..	350	415	415	..
Commercial positions - Positions commerciales	..	295	288	288	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	..	645	703	703	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	..	8,311	9,062	8,123	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

	Average	Total		August - September	
	1989-90			Août - septembre	
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
	Moyenne				
	1989-90				
	1993-94				
Rye - Seigle					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	256	161	186	170
	ac. - '000 - ac	633	398	460	421
Yield - Rendement	kg/ha	1,880	1,980	2,120	1,850
	bu./ac - bo./ac	29.7	31.5	33.7	29.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		124	25	40	30
In commercial positions - En positions commerciales		115	56	67	57
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		239	81	107	87
Production		468	319	394	315
Imports - Importations		--	--	--	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		708	400	501	402
Grain exports - Exportations de céréales		246	154	187	43
Product exports - Exportations de produits des céréales		--	--	--	--
Exports - Total - Exportations		246	154	187	43
Human food - Aliments pour humains		14	14	13	..
Industrial use - Usage industriel		60	53	35	..
Seed requirements - Besoins en semence		24	19	17	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		9	6	6	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		138	47	156	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		245	139	227	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		217	107	87	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		708	400	501	..
Coarse grains - Total(6) - Céréales secondaires					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		2,097	2,380	2,795	1,670
In commercial positions - En positions commerciales		1,579	1,660	1,596	1,066
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		3,676	4,040	4,391	2,736
Production		15,463	16,840	15,722	16,051
Imports - Importations		4	10	12	1
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		19,143	20,890	20,124	18,787
Grain exports - Exportations de céréales		4,621	5,115	4,548	355
Product exports - Exportations de produits des céréales		356	473	597	146
Exports - Total - Exportations		4,977	5,588	5,145	501
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		555	542	458	..
Seed requirements - Besoins en semence		543	546	548	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		12	10	10	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		9,144	9,813	11,227	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		10,254	10,911	12,243	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		3,913	4,391	2,736	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		19,143	20,890	20,124	..

(1) Canadian com only. - Maïs canadien seulement.

(2) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(3) Includes provinces other than Ontario and Québec. - Inclus les provinces autre que l'Ontario et le Québec.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Change of crop year starting in 1993-94. - Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(6) Includes oats, barley and rye. - Avoine, orge et seigle sont inclus.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96
Oats - Avoine					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	1,010 2,496	1,133 2,800	1,315 3,250	1,315 3,250	1,052 2,600
Yield - Rendement kg/ha bu/ac - bo/ac	2,260 59.3	2,680 70.4	2,460 64.6	2,460 64.6	2,360 61.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août) Production	542 2,289	500 3,038	720 3,239	720 3,239	560 2,480
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	2,831	3,538	3,959	3,959	3,040
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	887	1,457	1,830	396	317
Seed requirements - Besoins en semence	110	132	112	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,226	1,229	1,457	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	607	720	560	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	2,831	3,538	3,959	..	..
Barley - Orge					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	3,863 9,546	3,764 9,300	3,743 9,250	3,743 9,250	4,006 9,900
Yield - Rendement kg/ha bu/ac - bo/ac	2,780 52.4	3,140 58.3	2,860 53.2	2,860 53.2	2,970 55.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août) Production	1,241 10,854	1,600 11,801	1,890 10,712	1,890 10,712	970 11,910
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	12,095	13,401	12,602	12,602	12,880
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	5,615	6,076	5,960	694	791
Seed requirements - Besoins en semence	342	336	365	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	4,716	5,099	5,307	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	1,422	1,890	970	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	12,095	13,401	12,602	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Rye - Seigle						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	238 587	150 370	166 410	166 410	148 365
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,820 29.1	1,930 30.8	2,070 32.9	2,070 32.9	1,790 28.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		124	25	40	40	30
Production		427	290	343	343	264
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		551	315	383	383	294
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		301	201	278	89	117
Seed requirements - Besoins en semence		19	14	13	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		114	60	62	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		116	40	30	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		551	315	383	..	..
Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires						
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,907	2,125	2,650	2,650	1,560
Production		13,569	15,128	14,294	14,294	14,654
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		15,476	17,253	16,944	16,944	16,214
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		6,803	7,735	8,068	1,180	1,225
Seed requirements - Besoins en semence		471	482	489	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		6,056	6,387	6,826	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		2,145	2,650	1,560	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		15,476	17,253	16,944	..	..

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total		August - September			September 1995p	
			Août - septembre				
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	Septembre 1995p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Oats(2) - Avoine(2)	264	270	381	75	117	135	77
Barley - Orge	873	642	585	57	57	57	33
Rye(2) - Seigle(2)	41	32	37	11	18	31	6
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	1,178	944	1,003	143	192	224	116
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,001	5,196	5,863	527	949	1,005	682
Saskatchewan							
Oats(2) - Avoine(2)	317	573	832	62	151	117	101
Barley - Orge	2,025	2,580	2,779	90	334	309	263
Rye(2) - Seigle(2)	135	106	157	31	42	51	22
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,477	3,258	3,767	184	527	477	386
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,267	19,325	19,365	1,263	3,099	2,451	2,196
Alberta							
Oats(2) - Avoine(2)	447	614	618	96	128	65	52
Barley - Orge	2,050	2,855	2,597	208	303	426	336
Rye(2) - Seigle(2)	47	63	84	26	29	34	15
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,545	3,532	3,298	329	460	524	403
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,196	11,597	11,264	1,060	1,797	1,700	1,454
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats(2) - Avoine(2)	1,059	1,513	1,872	236	401	320	232
Barley - Orge	4,985	6,124	6,002	360	697	796	637
Rye(2) - Seigle(2)	225	202	279	68	90	117	44
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,268	7,839	8,153	663	1,187	1,233	912
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,615	36,343	36,747	2,862	5,867	5,177	4,351
Canada Total							
Oats(2) - Avoine(2)	1,077	1,521	1,872	243	401	320	232
Barley - Orge	5,022	6,132	6,002	365	697	797	637
Rye(2) - Seigle(2)	225	202	279	68	90	118	44
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,324	7,854	8,154	676	1,188	1,235	913
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,497	36,664	37,349	3,021	6,243	5,642	4,500

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.3	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	2.2	-	-	-	-	-
Japan - Japon	19.9	20.2	28.1	3.3	3.3	3.3
Asia(1) - Total - Asie(1)	24.1	23.0	28.1	3.3	3.3	3.3
Colombia - Colombie	0.2	-	-	-	1.5	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0.8	-	18.2	5.3	1.5	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	--	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	616.6	1,094.7	1,295.5	208.0	217.5	125.5
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	644.9	1,117.7	1,341.8	216.6	222.4	128.9
Barley - Orge						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.4	-	6.0	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	694.3	-	10.3	-	-	-
Iran	74.2	-	-	-	-	-
Israel - Israël	--	-	11.9	-	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	941.5	571.5	129.5	47.0	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,106.6	571.5	141.4	47.0	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	18.8	22.7	19.9	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	212.9	251.6	383.7	24.1	20.8	1.0
Japan - Japon	952.2	1,017.8	967.7	212.4	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,194.3	1,331.0	1,393.9	244.4	20.8	1.0
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	50.2	-	-	-
Colombia - Colombie	57.9	25.2	88.1	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	68.1	30.5	127.6	-	-	-
Mexico - Mexique	25.0	25.2	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	25.0	25.2	5.8	5.8	-	-
North America - Total - Amérique du Nord	621.0	1,855.5	1,254.5	194.4	68.4	40.1
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,729.4	3,836.4	3,009.5	491.5	89.1	41.1

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September Septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(2)	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Corn - Maïs						
United Kingdom - Royaume-Uni	..	-	-	-	-	-
Italy - Italie	..	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	..	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	..	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	..	4.2	46.4	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	..	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	..	-	-	-	-	-
Cuba	..	-	103.9	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	..	-	103.9	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	..	488.8	208.4	5.2	7.1	7.1
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	..	493.0	358.6	5.2	7.1	7.1
	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Rye - Seigle						
Belgium - Belgique	4.1	0.8	2.2	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	0.6	1.1	-	-	-	-
Norway - Norvège	2.5	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	7.3	2.9	2.2	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	175.7	77.1	70.4	4.8	12.9	8.7
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	175.7	77.1	70.4	4.8	12.9	8.7
Australia - Australie	2.1	-	4.4	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	2.1	-	4.4	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	61.1	73.6	109.9	47.5	30.3	14.2
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	246.2	153.5	186.9	52.3	43.3	22.9

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 10. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 10. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	510	506	720	720	872
	ac. - '000 - ac	1,261	1,250	1,780	1,780	2,155
Yield - Rendement	kg/ha	1,180	1,240	1,330	1,330	1,280
	bu./ac - bo./ac	19.0	19.8	21.2	21.2	20.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		136	130	45	45	30
In commercial positions - En positions commerciales		116	120	109	109	78
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		252	250	154	154	108
Production		597	627	960	960	1,116
Imports - Importations		--	--	--	--	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		849	878	1,114	1,114	1,224
Grain exports - Exportations de céréales		496	605	848	87	68
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		496	605	848	87	68
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence		10	32	38	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		2	2	2	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure		103	119	158	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		250	154	108	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		849	878	1,114	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,151	4,124	5,755	5,755	5,326
	ac. - '000 - ac	7,787	10,190	14,220	14,220	13,160
Yield - Rendement	kg/ha	1,260	1,340	1,260	1,260	1,240
	bu./ac - bo./ac	22.6	23.9	22.4	22.4	22.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		241	110	45	45	190
In commercial positions - En positions commerciales		497	582	285	285	413
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		738	692	330	330	603
Production		4,039	5,525	7,233	7,233	6,586
Imports - Importations		41	23	42	11	4
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,817	6,240	7,604	7,574	7,193
Grain exports - Exportations de céréales		2,209	3,347	3,912	467	319
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		2,209	3,347	3,912	467	319
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		1,722	2,196	2,513	344	391
Seed requirements - Besoins en semence		27	42	39	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		--	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		279	325	537	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,028	2,563	3,089	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		581	330	603	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,817	6,240	7,604	..	..

TABLE 10. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 10. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		Septembre September	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(3)	1994-95	1994-95	1995-96
Soybeans - Soya					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	..	720	820	820	819
ac. - '000 - ac	..	1,778	2,026	2,026	2,024
Yield - Rendement	kg/ha	2,570	2,740	2,740	2,610
bu./ac - bo./ac	..	38.3	40.8	40.8	38.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	..	4	12	12	8
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	..	107	78	78	212
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	..	111	90	90	220
Production	..	1,851	2,251	2,251	2,139
Imports - Importations	..	57	67	2	5
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	..	2,019	2,408	2,343	2,365
Grain exports - Exportations de céréales	..	492	526	8	6
Product exports - Exportations de produits des céréales	..	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations	..	492	526	8	6
Crushings - Total - Broyages	..	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	..	63	66	..	..
Residual(2) - Résiduel(2)	..	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition Intérieure	..	1,438	1,661	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	..	90	220	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	..	2,019	2,408	..	..

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les élévateurs de transbordements, les élévateurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) Change of crop year starting in 1993-94.

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

TABLE 11. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 11. Broyages de canola, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995p
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
CANOLA						
Crushings - Broyages	1,722	2,196	2,513	344	391	222
Oil produced - Huile produite	701	913	1,062	144	164	92
Meal produced - Tourteaux produits	1,048	1,340	1,565	211	245	140
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	30	29	18	16	32	32
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	47	35	25	31	x	x

TABLE 12. Selected Exports of Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 12. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:	20.5	50.5	66.0	12.7	16.4	6.2
Malt	256.5	284.8	356.3	57.8	53.2	19.6

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	510 1,261	506 1,250	720 1,780	720 1,780	872 2,155
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,180 19.0	1,240 19.8	1,330 21.2	1,330 21.2	1,280 20.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		136	130	45	45	30
Production		597	627	960	960	1,116
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		733	757	1,005	1,005	1,146
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		495	604	837	124	105
Seed requirements - Besoins en semence		24	32	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		76	77	100	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		139	45	30	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		733	757	1,005	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	3,096 7,651	4,063 10,040	5,686 14,050	5,686 14,050	5,241 12,950
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,260 22.6	1,340 23.9	1,250 22.4	1,250 22.4	1,230 22.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		240	110	45	45	190
Production		3,948	5,443	7,133	7,133	6,464
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,188	5,553	7,178	7,178	6,654
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,706	5,117	6,465	1,617	1,051
Seed requirements - Besoins en semence		27	41	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		289	350	485	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		166	45	190	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,188	5,553	7,178	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total		August - September Août - septembre			September 1995p	
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Manitoba							
Flaxseed(2) - Lin(2)	201	253	332	24	60	59	54
Canola(2)	866	846	1,329	155	360	231	183
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,068	1,100	1,661	178	420	290	236
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,001	5,196	5,863	527	949	1,005	682
Saskatchewan							
Flaxseed(2) - Lin(2)	145	312	470	20	58	44	40
Canola(2)	1,529	2,258	2,622	324	623	371	329
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,674	2,570	3,093	345	680	415	370
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,267	19,325	19,365	1,263	3,099	2,451	2,196
Alberta							
Flaxseed(2) - Lin(2)	37	38	35	3	6	2	2
Canola(2)	1,337	2,013	2,513	378	635	448	394
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,374	2,051	2,548	381	641	450	396
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,196	11,597	11,264	1,060	1,797	1,700	1,454
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Flaxseed(2) - Lin(2)	383	604	837	47	124	105	95
Canola(2)	3,752	5,145	6,512	860	1,625	1,057	913
Oilseeds - Total - Oléagineux	4,136	5,749	7,349	907	1,749	1,162	1,009
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,615	36,343	36,747	2,862	5,867	5,177	4,351
Canada Total							
Flaxseed(2) - Lin(2)	383	604	837	47	124	105	95
Canola(2,5)	3,756	5,150	6,512	865	1,626	1,059	914
Oilseeds - Total - Oléagineux	4,140	5,754	7,349	912	1,749	1,164	1,009
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,497	36,664	37,349	3,021	6,243	5,642	4,500

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

(5) Marketings for Eastern Canada include only licenced marketings.

(5) Les données sur les livraisons de l'Est du Canada comprennent seulement les données des livraisons autorisées

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed - Lin						
Belgium - Belgique	195.8	319.9	480.6	40.1	21.6	4.2
Germany - Allemagne	6.2	-	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	41.4	53.1	83.6	5.2	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	249.3	393.9	575.2	45.2	26.9	4.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.4	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.7	-	-	-	-	-
Japan - Japon	85.4	76.8	74.2	14.4	10.7	9.6
Korea, South - Corée du Sud	9.3	8.8	14.1	0.9	2.2	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	97.5	87.6	113.6	20.3	12.9	9.6
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	146.1	123.5	159.4	21.6	28.3	19.5
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	496.0	605.0	848.2	87.1	68.1	33.3
Canola						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	231.1	867.4	1138.7	124.4	5.2	5.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	3.0	-	49.1	-	-	-
Bangladesh	5.1	12.5	21.8	9.5	-	-
Japan - Japon	1746.9	1662.3	1654.8	191.0	258.7	143.8
Korea, South - Corée du Sud	1.9	-	12.7	3.6	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1754.1	1675.9	1941.7	265.4	258.7	143.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	122.3	433.5	494.5	50.0	26.3	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	122.3	433.5	494.5	50.0	26.3	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	97.9	370.7	288.1	26.9	28.5	24.8
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2208.5	3347.5	3912.1	466.7	318.7	173.8

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Soybeans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations de soya, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		September Septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94(2)	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - *000 - tonnes métriques						
Soybeans - Soya						
Belgium - Belgique	..	11,179	24,170	-	-	-
France	..	36,730	56,690	19	38	38
Netherlands - Pays-Bas	..	122,201	80,897	361	175	175
Spain - Espagne	..	90	68,162	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	..	205,713	262,039	436	253	253
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	..	17,892	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	..	171	227	57	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	..	41	133	-	-	-
Hong Kong	..	22,614	29,061	1,914	1,487	1,487
Japan - Japon	..	14,209	26,765	-	39	39
Malaysia - Malaisie	..	11,748	17,354	761	1,044	1,044
Singapore - Singapour	..	18,263	24,473	1,922	1,215	1,215
Asia(1) - Total - Asie(1)	..	70,400	108,748	5,669	4,691	4,691
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	..	15,370	-	-	19	19
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	..	34	-	-	-	-
Mexico - Mexique	..	-	71	-	-	-
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	..	27	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	..	50	4,553	-	-	-
United States - États-Unis	..	181,917	150,757	1,679	1,067	1,067
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	..	181,917	150,757	1,679	1,067	1,067
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	..	491,588	526,457	7,841	6,030	6,030

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce International

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

No.	Destination	Total		Aug. - Sept.		September 1995	Total	
		1993-94r	1994-95r	Août - sept.			1993-94	1994-95
metric tonnes - tonnes métriques								
Canola oil						Linseed oil		
Huile de canola						Huile de lin		
1	United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-
2	Netherlands	1,804	-	-	-	-	-	-
3	Total Western Europe	1,845	46	34	4	-	-	-
4	Total Eastern Europe	44	-	-	-	-	-	-
5	Ethiopia	681	208	-	66	-	-	-
6	Somalia	-	-	-	-	-	-	-
7	Sudan	1,451	2	2	-	-	-	-
8	Total Middle East	2,796	251	18	66	-	-	-
9	Kenya	205	565	531	-	-	-	-
10	Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11	Morocco	-	-	-	-	-	-	-
12	Total Africa	1,344	6,116	3,073	168	-	-	-
13	Hong Kong	4,420	1,072	-	2,036	2,020	-	-
14	India	19,430	2,178	-	-	-	-	-
15	Pakistan	-	1,020	-	35	35	-	-
16	People's Republic of China	5,687	28,080	-	5,198	-	-	-
17	Japan	5,102	10,118	1,018	13,580	13,081	-	-
18	Total Asia	41,300	44,146	1,021	23,215	16,316	401	400
19	New Zealand	-	-	-	-	-	-	-
20	Total Oceania	-	-	-	-	-	-	13
21	Bolivia	-	-	-	-	-	-	-
22	Colombia	31	4	-	-	-	-	-
23	Peru	7,080	4,023	-	2	-	-	-
24	Total South America	7,111	4,027	-	120	-	-	-
25	Haiti	216	12	-	12	-	-	-
26	Nicaragua	35	-	-	-	-	-	-
27	Total Central America and Antilles	11,660	759	122	4,794	4,794	14	-
28	United States	347,459	368,019	59,489	59,923	25,326	286	1,182
29	Total North America	347,459	368,019	59,489	59,923	25,326	286	1,182
30	TOTAL EXPORTS	413,559	423,364	63,757	88,290	46,436	701	1,595
Canola meal						Linseed meal		
Tourteaux de canola						Tourteaux de graine de lin		
31	United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-
32	Germany	-	-	-	-	-	-	-
33	Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
34	Norway	25,570	21,783	4,400	-	-	-	-
35	Total Western Europe	38,792	83,262	6,416	-	-	-	28,250
36	Total Africa	-	-	-	-	-	-	-
37	Indonesia	19,845	11,927	-	-	-	-	-
38	Japan	123,665	142,809	9,593	14,444	1,457	-	-
39	Korea, South	14,888	55,363	4,826	33,890	20,008	-	-
40	Taiwan	12,499	4,995	458	251	126	-	-
41	Total Asia	171,404	237,777	17,747	58,084	31,091	-	-
42	Total Oceania	-	9,647	-	-	-	-	-
43	Total South America	-	-	-	-	-	-	3
44	Total Central America and Antilles	-	82	82	-	-	-	-
45	United States	722,370	736,750	116,737	119,809	59,759	2,288	4,573
46	Total North America	722,370	736,750	116,737	119,809	59,759	2,288	4,573
47	TOTAL EXPORTS	932,566	1,067,518	140,982	177,893	90,850	2,288	32,826

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

Aug. - Sept. Août - sept.			September 1995		Aug. - Sept. Août - Sept.		September 1995		Destination	No.
1994-95	1995-96	Septembre 1995	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995			
metric tonnes - tonnes métriques										
Linseed oil Huile de lin			Soybean oil Huile de soya							
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe orientale	4
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie	5
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie	6
-	-	-	-	1,000	-	-	-	-	Soudan	7
-	-	-	75	1,000	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Kenya	9
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie	10
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Maroc	11
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	12
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	13
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Inde	14
-	-	-	-	1,239	539	-	-	-	Pakistan	15
-	-	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	16
-	-	-	-	1,239	539	-	-	-	Japon	17
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Asie	18
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Haiti	25
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	26
-	-	-	10	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	27
1	285	3	28,120	7,836	1,939	1,868	845	845	États-Unis	28
1	285	3	28,120	7,836	1,939	1,868	845	845	Total Amérique du Nord	29
1	285	3	28,205	10,075	2,478	1,868	845	845	EXPORTATIONS TOTALES	30
Linseed meal Tourteaux de graine de lin			Soybean meal Tourteaux de soya							
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	31
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Allemagne de l'Ouest	32
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	33
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège	34
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	36
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	36
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	37
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	38
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	39
-	-	-	521	-	-	-	-	-	Taiwan	40
-	-	-	521	-	-	-	-	-	Total Asie	41
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	42
3	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	43
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	44
452	60	13	21,357	15,784	1,342	3,321	1,951	1,951	États-Unis	45
452	60	13	21,357	15,784	1,342	3,321	1,951	1,951	Total Amérique du Nord	46
455	60	13	21,878	15,784	1,342	3,321	1,951	1,951	EXPORTATIONS TOTALES	47

INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources total	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
All Wheat - Tout blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1991-92	31.9	-	42.2	25.4	6.7	10.1
	1992-93	29.9	-	39.9	20.3	7.5	12.2
	1993-94	27.2	-	39.4	19.3	9.0	11.1
	1994-95	23.1	-	34.2	20.8	7.5	5.9
	1995-96	24.1	-	30.0	16.7 (2)	7.7	5.6 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1990-91	15.1	-	18.1	11.8	3.5	2.8
	1991-92	10.6	-	13.4	7.1	3.4	2.9
	1992-93	16.2	-	19.1	9.9	4.2	5.0
	1993-94	16.5	-	21.5	13.7	4.1	3.7
	1994-95	9.0	0.1	12.8	6.4	4.6	1.9
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1990-91	10.9	-	10.9	5.6	4.5	0.8
	1991-92	9.9	-	10.7	5.8	4.6	0.3
	1992-93	9.8	-	10.1	5.9	4.3	-
	1993-94	9.7	-	9.7	5.0	4.3	0.4
	1994-95	11.0	-	11.4	7.1	4.2	0.1
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1991-92	53.9	1.1	78.6	34.9	30.8	12.9
	1992-93	67.1	1.9	82.0	36.8	30.7	14.4
	1993-94	65.2	3.0	82.6	33.4	33.7	15.5
	1994-95	63.2	2.5	81.1	32.3	34.9	13.9
	1995-96	59.5	2.7	76.1	32.0	32.5	11.6
EC - CE (July-June - Juillet-juin)	1991-92	93.7	16.2	127.8	36.7	67.1	24.0
	1992-93	87.7	15.9	127.6	38.2	65.3	24.1
	1993-94	82.9	17.5	124.5	35.9	72.3	16.2
	1994-95	85.1	17.4	118.7	33.1	73.7	11.9
	1995-96	87.6	17.5	117.0	32.8	72.7	10.5
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1991-92	38.5	1.3	44.4	2.2	36.4	5.8
	1992-93	26.4	3.5	35.7	1.3	30.9	3.5
	1993-94	30.6	2.1	36.2	0.3	30.9	5.0
	1994-95	34.0	1.2	40.2	2.1	32.7	5.5
	1995-96	35.3	0.8	41.6	4.0	32.4	5.2
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1991-92	38.9	13.6	68.9	0.6	53.8	14.5
	1992-93	46.2	14.5	75.2	0.9	56.6	17.7
	1993-94	43.5	5.0	66.2	0.5	48.9	16.7
	1994-95	32.1	2.8	51.6	0.8	42.6	8.2
	1995-96	30.5	3.5	42.2	0.2	38.6	3.4
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1991-92	96.0	15.9	135.4	-	111.7	23.7
	1992-93	101.6	6.7	132.0	0.1	109.1	22.9
	1993-94	106.4	4.3	133.6	0.2	110.7	22.7
	1994-95	99.3	10.1	132.1	-	110.5	21.6
	1995-96	100.0	11.0	133.6	-	112.0	20.6
World(1) - Mondial(1)	1985-86	494.9	84.7	661.1	84.7	490.4	170.6
	1986-87	524.1	90.8	694.7	90.8	515.7	179.1
	1987-88	496.0	115.6	675.1	115.6	527.4	147.7
	1988-89	495.0	104.3	642.7	104.3	524.3	118.4
	1989-90	533.2	103.9	651.6	103.9	532.7	118.9
	1990-91	588.0	101.0	706.9	101.0	561.5	145.4
	1991-92	542.1	110.8	687.5	110.8	554.7	132.8
	1992-93	561.8	112.7	694.6	112.7	549.8	144.9
	1993-94	559.4	99.7	704.5	99.7	563.5	140.7
	1994-95	523.0	97.9	663.9	97.9	550.5	113.2
	1995-96	532.9	95.7	654.5	95.7	546.5	99.6

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region		Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks	
Pays ou région	Production	Importations	Ressources totales	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture	
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Barley - Orge							
Canada	1991-92	11.6	-	14.3	3.7	8.0	2.6
(Aug.-July - Août-juillet)	1992-93	11.0	-	13.6	3.0	7.4	3.3
	1993-94	13.0	-	16.2	4.2	8.6	3.4
	1994-95	11.7	-	15.1	3.5	9.7	1.9
	1995-96	12.9	-	14.8	2.5 (2)	10.4	1.9 (2)
Australia - Australie	1990-91	4.2	-	4.2	2.5	2.0	0.1
(Nov.-Oct. - Nov.-oct.)	1991-92	4.6	-	4.7	2.1	1.7	0.8
	1992-93	5.5	-	6.3	2.6	2.8	0.9
	1993-94	7.0	-	7.9	4.4	3.0	0.4
	1994-95	2.8	0.1	3.3	1.1	2.0	0.1
Corn - Maïs							
Argentina - Argentine	1991-92	10.6	-	11.0	6.1	4.4	0.5
(Mar.-Feb. - Mars-février)	1992-93	10.2	-	10.7	4.7	5.1	0.9
	1993-94	10.0	-	10.9	4.2	5.8	0.9
	1994-95	10.8	-	11.7	5.8	5.7	0.4
	1995-96	11.5	-	12.0	6.0	5.5	0.4
United States - États-Unis	1991-92	189.9	0.5	229.0	40.2	160.8	27.9
(Sept.-Aug. - Sept.-août)	1992-93	240.7	0.2	268.8	42.2	172.9	53.7
	1993-94	161.0	0.5	215.2	33.7	159.8	21.6
	1994-95	256.6	0.3	278.5	55.9	185.4	37.2
	1995-96	198.9	0.3	236.4	50.8	167.0	18.6
Coarse grains - Total - Céréales secondaires							
EC - CE	1990-91	95.6	15.4	111.6	22.4	86.0	16.0
(Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1991-92	100.3	16.1	132.4	23.9	87.4	21.1
	1992-93	90.4	13.9	125.4	22.2	82.4	20.7
	1993-94	92.4	15.8	129.0	22.5	87.7	18.6
	1994-95	86.7	16.0	121.6	20.5	87.2	13.6
Eastern Europe - Europe orientale	1990-91	51.4	2.8	61.7	0.2	56.1	5.4
(Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1991-92	64.7	0.5	70.6	4.2	58.9	7.5
	1992-93	43.4	3.7	54.6	1.6	49.1	3.9
	1993-94	44.5	1.9	50.3	0.4	45.7	4.2
	1994-95	46.6	1.1	52.0	0.8	47.7	3.3
Russia - Russie	1991-92	46.2	11.6	64.0	0.6	59.3	4.1
(July-June - Juillet-juin)	1992-93	55.8	7.2	67.1	0.4	60.7	6.0
	1993-94	50.9	3.7	60.6	0.5	54.2	6.0
	1994-95	45.3	0.2	51.5	1.2	44.0	6.3
	1995-96	37.3	0.3	44.7	0.3	40.8	2.8
People's Republic of China - République populaire de Chine	1991-92	112.3	1.0	138.6	10.3	96.5	31.7
(July-June - Juillet-juin)	1992-93	108.4	0.6	140.7	13.0	99.4	28.3
	1993-94	116.7	1.2	146.2	12.0	108.1	26.2
	1994-95	112.9	6.0	144.9	1.6	115.5	28.0
	1995-96	115.6	4.6	147.9	1.6	120.7	25.9
World(1) - Mondial(1)	1985-86	832.3	82.7	977.0	82.7	767.8	209.3
	1986-87	822.4	82.9	1031.7	82.9	796.5	235.2
	1987-88	784.2	89.6	1019.4	89.6	807.6	212.0
	1988-89	721.0	97.6	933.0	97.6	786.4	146.6
	1989-90	791.3	104.5	937.9	104.5	815.6	122.3
	1990-91	821.5	89.5	943.8	89.5	809.3	134.5
	1991-92	805.0	96.1	939.5	96.1	804.9	134.6
	1992-93	865.3	91.5	999.9	91.5	837.1	162.8
	1993-94	790.1	85.5	952.9	85.5	830.6	122.3
	1994-95	864.8	94.2	986.8	94.2	856.7	130.4
	1995-96	800.2	88.2	948.0	88.2	838.0	92.5

(1) Stock data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data - Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de l'Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, excluding Canada.

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Services, Canada exclus.

TABLE 18. International Oilseeds Data

TABLEAU 18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,460	1,455	1,851	2,251	2,139
United States - États-Unis	54,065	59,612	50,919	69,626	62,175
World - Mondial	107,380	117,230	117,310	137,620	128,790
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	4,224	3,872	5,525	7,233	6,586
People's Republic of China - République populaire de Chine	7,436	7,653	6,940	7,492	9,000
World - Mondial	28,270	25,310	26,670	30,220	33,130
Flaxseed - Lin:					
Canada	635	337	627	960	1,116
Argentina - Argentine	354	195	..	..	..
World - Mondial	2,110	..	..	..	..
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	252	211	492	526	520 (1)
United States - États-Unis	18,614	20,944	16,032	22,997	21,772
World - Mondial	28,460	29,620	28,080	32,550	31,610
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,929	1,876	3,347	3,912	3,200 (1)
World - Mondial	4,800	4,010	5,060	5,810	6,210
Flaxseed - Lin:					
Canada	466	436	605	848	810 (1)
World - Mondial	610	..	..	..	..
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	34,128	34,808	34,716	38,102	37,966
Brazil - Brésil	14,940	15,555	18,060	19,200	20,100
World - Mondial	92,260	96,400	101,260	108,540	110,860
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,555	1,913	2,196	2,513	2,650 (1)
EC - CE	6,684	7,525	6,270	7,300	7,300
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,680	6,888	6,200	6,842	6,842
World - Mondial	25,510	22,810	24,500	26,770	30,010
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	4,390	6,070	5,620	7,520	6,140
United States - États-Unis	7,578	7,955	5,691	9,666	8,991
World - Mondial	18,380	20,230	17,290	23,510	20,980
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	734	692	330	603	862 (1)
World - Mondial	1,130	1,170	750	1,080	1030
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	27,062	27,546	27,682	30,132	29,973
World - Mondial	73,200	76,100	80,490	85,930	87,830
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	944	1,165	1,340	1,565	..
World - Mondial	15,610	14,030	14,920	16,320	18,260
OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	6,507	6,250	6,328	7,066	7,119
World - Mondial	16,870	17,130	18,090	19,500	19,970
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	627	793	913	1,062	..
World - Mondial	9,320	8,390	9,090	9,850	11,030

(1) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, September 1995. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, septembre 1995.

TABLE 19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment		Estimated Pool Return (EPR)	Pool Return Outlook (PRO)	
	Paiement Total Réel		Estimations de rendement (EDR)	Perspectives de rendement (PDR)	
	Pool year Année de mise en commun 1992-93	1993-94	September 1995 Septembre 1995 1994-95	September 1995 Septembre 1995 1995-96	October 1995 October 1995 1995-96
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Wheat (excluding durum) -					
Blé (blé dur exclu)					
1 CWRS 13.5	166.74	193.98	209.00	241-251	244-254
1 CWRS	156.82	164.01	194.00	226-236	229-239
3 CWRS	145.19	142.82	179.00	213-223	216-226
1 CPS-Red - Roux	145.41	144.32	180.00	213-223	216-226
1 CPS-White - Blanc	152.32	143.32	178.00	213-223	216-226
1 CWRW	159.84	148.85	183.00	214-224	217-227
1 CWES	154.96	162.01	192.00	227-237	230-240
1 CWSWS	120.74	132.68	177.00	211-221	214-224
CWF	..	114.39	153.00	176-186	179-189
Durum Wheat - Blé dur					
1 CWAD	158.36	235.36	269.00	238-258	253-273
Barley - Orge					
1 CW	102.46	99.94	102.00	152-162	167-177
Designated Barley -					
Orge de premier choix					
SP SEL CW 2R	160.80	134.62	177.00	218-228	230-240
SP SEL CW 6R	143.90	122.68	159.00	200-210	212-222

(1) Basis in store Thunder Bay or Vancouver. - En entrepôt à Thunder Bay ou Vancouver.
Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		September 1995		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Septembre 1995		
	1993-94	1994-95	September 1994	August 1995	High	Low	Average
			Septembre 1994	Août 1995	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTÉS DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(1) - 1 rpoc 13.5(1)	283.06	261.87	250.15	289.94	304.74	289.92	299.08
1 CWRS 13.5(2) - 1 rpoc 13.5(2)	315.92	-	-	-	-	-	-
2 CWRS 13.5(1) - 2 rpoc 13.5(1)	277.46	256.27	244.55	284.34	299.14	284.32	293.48
1 EXSTG RS(1)	271.46	250.27	238.55	278.34	293.14	278.32	287.48
1 CWRW(2) - 1 rhoc(2)	275.32	249.13	244.66	287.18	307.83	292.97	302.29
1 CWAD(1) - 1 daoc(1)	344.41	349.54	319.12	365.96	400.66	367.01	388.58
2 CWAD(1) - 2 daoc(1)	339.41	344.54	314.12	360.96	395.66	362.01	383.58
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(3) - 1 rpoc 13.5(3)	242.22	219.46	206.79	253.80	...	...	263.40
1 CWAD(3) - 1 daoc(3)	316.76	322.73	288.81	345.69	...	...	367.92
1 CWSWS(3) - 1 tbpoc(3)	167.92	199.55	188.74	235.04	...	...	249.65
Barley - Orge							
SP SEL 6R(3)	167.06	191.67	167.52	213.77	240.00	210.00	228.15
SEL 6R(3)	164.56	189.17	165.02	211.41	237.50	207.50	225.65
SP SEL 2R(3)	173.91	199.09	174.52	222.50	248.00	218.00	236.15
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTÉS DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG							
Wheat - Blé							
3 CWRS(3) - 3 rpoc(3)	106.82	146.71	121.57	161.60	194.70	168.40	186.51
CW Feed(3) - Fourrage OC(3)	101.33	141.84	116.57	159.28	190.70	166.40	183.49
Oats - Avoine							
1 CW(3) - 1 OC(3)	107.57	115.81	106.43	157.17	197.50	161.30	177.74
2 CW(3) - 2 OC(3)	107.57	115.81	106.43	157.17	197.50	161.30	177.74
Barley - Orge							
1 CW(3) - 1 OC(3)	90.20	113.73	98.37	129.58	132.50	119.00	126.46
2 CW(3) - 2 OC(3)	88.75	111.60	96.37	127.58	130.50	117.00	124.46
Rye - Seigle							
1 Canada(3) - 1 Canada(3)	113.08	114.77	97.60	124.94	127.00	127.00	127.00
3 Canada(3) - 3 Canada(3)	83.08	84.77	67.60	94.94	97.00	97.00	97.00
Flaxseed - Lin							
1 CW(3) - 1 OC(3)	262.73	308.68	298.60	302.31	331.90	298.30	317.06
3 CW(3) - 3 OC(3)	227.73	273.68	263.60	267.31	296.90	263.30	282.06
Canola							
1 Canada(3)	381.41	398.40	369.59	376.24	390.70	361.10	378.73
1 Canada(2)	392.10	419.59	380.90	405.94	420.70	391.10	405.90
2 Canada(2)	379.10	401.59	367.90	392.94	407.70	378.10	392.90
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Soya							
2 Canada(4)	292.62	276.65	258.28	283.28	313.70	285.59	295.22
Corn - Maïs							
2 CE(4) - 2 EC(4)	117.62	135.05	102.20	135.05	153.34	136.21	142.89
Wheat - Blé							
1 CEWW(5) - 1 ecbh(5)	166.04	191.74	189.29	218.26	...	...	232.52
OIL AND MEAL PRICES(6,7)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(6,7)							
Canola oil - Huile de canola	750.41	854.51	760.63	845.94	...	...	802.81
Canola meal - Tourteaux de canola	181.22	150.17	170.95	151.84	...	...	162.88

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham.

(5) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(6) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(7) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		September 1995		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Septembre 1995		
	1993-94	1994-95	September 1994	August 1995	High	Low	Average
			Septembre 1994	Août 1995	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
WHEAT - BLÉ							
1 DNS 14%(1)	195.29	155.89	152.49	177.10	191.89	180.41	187.03
1 DNS 14%(2)	204.88	180.11	174.90	201.36	216.79	203.19	210.54
2 DNS 14%(3)	204.66	182.43	180.04	206.50	220.83	209.44	214.95
1 HRW 12%(1)	99.91	152.40	149.18	163.14	177.20	165.71	172.33
1 HRW 12%(4)	144.83	155.22	149.16	178.99	197.96	179.68	188.83
1 HRW(5)	138.88	160.60	158.71	184.40	199.43	188.86	193.67
2 HRW(3)	138.31	163.05	159.10	181.88	200.62	187.39	194.01
2 SRW(5)	126.51	149.73	145.78	168.08	190.79	174.99	184.66
2 SRW(6)	130.30	149.96	146.61	167.92	190.70	174.17	184.82
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	220.89	225.70	226.34	233.32	284.76	229.65	256.47
1 SW(2)	129.98	163.32	158.73	170.86	185.92	178.94	182.25
OATS - AVOINE							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	98.45	101.48	93.37	127.09	139.09	122.71	132.28
BARLEY - ORGE							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	94.62	94.42	93.70	95.99	98.75	94.16	94.61
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	110.57	121.25	112.57	129.52	141.92	130.90	134.11
3 or better, malting (g.t. 65% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	127.73	132.60	118.04	147.89	167.64	153.86	164.43
RYE - SEIGLE							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	149.88	110.70	..	118.10	118.10	118.10	118.10
CORN - MAÏS							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	100.25	90.19	81.96	104.73	116.92	104.33	110.38
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	99.47	87.87	80.71	98.42	109.35	101.57	105.51
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	..	95.79	87.91	113.12	121.25	112.99	116.90
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	112.19	106.67	97.63	126.37	134.84	127.36	130.70
2 white(4) - 2 blanc(4)	108.26	113.16	110.23	127.95	129.92	125.98	127.95
SOYBEANS - SOYA							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	240.18	204.15	198.56	214.39	236.63	218.63	226.08
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	..	207.69	203.06	224.39	241.04	227.44	232.65
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	252.98	221.97	216.79	237.36	257.48	243.79	248.75
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	238.53	201.66	199.52	208.70	228.82	215.87	221.20
SORGHUM - SORGHO							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	..	89.01	81.95	106.94	115.13	108.29	112.00
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	108.30	102.40	91.66	118.58	131.67	122.41	127.45
Exchange rate(9) - Taux du change(9)	1.35	1.38	1.35	1.36	..	..	1.34

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, September 1995

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, septembre 1995

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest- end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours- fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG					
WHEAT - BLÉ					
October - Octobre	195.00	166.50	187.00	137.70	36.10
December - Décembre	192.00	161.60	181.10	167.98	95.76
March - Mars	190.70	161.60	178.40	74.06	56.94
May - Mai	189.30	161.50	177.00	37.14	26.12
July - Juillet	187.90	160.10	174.50	12.40	9.90
OATS - AVOINE					
October - Octobre	195.50	162.00	177.20	12.50	12.70
December - Décembre	188.30	161.00	173.90	12.90	14.38
March - Mars	187.90	159.50	171.60	6.38	8.82
May - Mai	187.60	160.50	173.10	1.40	1.80
BARLEY - ORGE					
Canadien - Canadienne					
September - Septembre	112.50	104.50	108.70	9.54	..
December - Décembre	119.00	106.60	112.40	10.60	6.38
Western - Ouest					
November - Novembre	149.50	132.50	154.00	226.12	82.88
February - Février	139.50	131.80	159.10	123.38	96.88
May - Mai	140.70	133.60	162.10	52.60	34.14
August - Août	143.00	136.00	156.50	1.10	1.50
FLAXSEED - LIN					
October - Octobre	334.70	300.00	318.60	111.06	20.36
December - Décembre	332.50	303.10	316.30	104.54	57.68
March - Mars	338.30	310.00	322.40	18.88	27.76
May - Mai	337.30	316.00	326.30	1.02	0.84
July - Juillet	337.80	326.50	334.20	0.30	0.30
CANOLA-RAPESEED - GRAINE DE COLZA					
September - Septembre	422.00	390.60	406.90	56.84	..
November - Novembre	425.20	388.50	402.60	963.84	449.92
January - Janvier	430.00	396.00	408.40	494.86	356.60
March - Mars	435.00	402.00	414.20	220.26	209.16
June - Juin	442.00	408.00	421.10	110.02	60.22
August - Août	436.90	410.30	422.50	32.02	14.50
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS					
September - Septembre	178.94	167.18	171.06	89.78	..
December - Décembre	179.95	169.39	175.97	7,841.45	2,109.31
March - Mars	185.19	172.14	178.73	1,424.92	604.51
May - Mai	181.15	167.55	173.30	91.72	53.34
July - Juillet	169.76	154.32	162.26	32.93	24.22

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Future Settlement(1) Prices, by Delivery Month, September 1995- Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, septembre 1995- fin

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest- end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours- fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
CHICAGO BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
September - Septembre	174.53	164.34	170.12	1,808.06	..
December - Décembre	180.87	169.57	176.06	44,045.50	8,841.10
March - Mars	183.81	169.11	177.06	9,926.73	3,083.52
May - Mai	171.04	156.07	163.45	886.82	350.94
July - Juillet	152.95	141.10	146.41	2,427.90	1,121.82
OATS - AVOINE					
September - Septembre	113.80	106.66	109.92	29.15	..
December - Décembre	119.63	111.53	114.62	2,031.10	686.52
March - Mars	123.20	115.58	118.75	352.16	180.13
May - Mai	124.01	116.88	119.92	18.04	19.20
CORN - MAÏS					
September - Septembre	119.97	113.97	115.72	5,120.37	..
December - Décembre	123.81	114.56	119.22	107,564.31	32,012.08
March - Mars	126.86	117.42	122.23	27,390.97	15,699.96
May - Mai	127.85	118.70	123.29	4,637.11	2,520.94
July - Juillet	127.16	118.70	123.03	6,574.33	4,599.01
SOYBEANS - GRAINE DE SOYA					
September - Septembre	239.75	225.61	229.87	2,041.71	..
November - Novembre	243.89	228.73	234.54	83,551.85	12,206.99
January - Janvier	247.56	232.22	238.24	10,345.31	3,714.92
March - Mars	250.59	235.80	241.61	4,366.73	1,705.33
May - Mai	252.52	238.56	243.89	2,007.15	981.53
July - Juillet	254.45	240.30	245.66	2,429.26	999.63
SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA					
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
September - Septembre	198.50	184.30	188.55	..	..
October - Octobre	199.70	185.30	191.13	..	..
December - Décembre	203.80	189.30	195.02	..	..
January - Janvier	205.30	190.60	196.14	..	..
March - Mars	206.70	192.30	197.67	..	..
May - Mai	206.40	192.80	197.74	..	..
SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA					
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
September - Septembre	26.98	25.88	26.17	..	..
October - Octobre	26.94	25.75	26.25	..	..
December - Décembre	26.96	25.65	26.28	..	..
January - Janvier	27.02	25.73	26.36	..	..
March - Mars	27.08	25.88	26.46	..	..
May - Mai	27.18	25.95	26.58	..	..
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WHEAT - BLÉ					
September - Septembre	177.84	169.39	173.03	..	..
December - Décembre	183.99	172.33	177.82	..	..
March - Mars	183.35	169.39	176.36	..	..
May - Mai	172.97	157.35	165.32	..	..
July - Juillet	157.54	143.48	149.13	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.

SPECIALTY CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Dried Beans - Fèves sèches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	64	80.7	79.5	79.5	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,220.0	1,620.0	1,290.0	1,290.0	..
	cwt/ac - cwt/ac	11.1	14.5	11.5	11.5	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		93.8	130.8	102.7	102.7	..
Imports(1) - Importations(1)		13.6	15.3	14.5	1.7	1.5
Exports(1) - Exportations(1)		97.7	110.0	127.2	28.0	25.6
Canary Seed - Alpiste des canaries						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	110.3	123.4	204.3	204.3	..
Yield - Rendement	kg/ha	272.6	305.0	505.0	505.0	..
	lbs/ac	1,164.0	1,040.0	1,180.0	1,180.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		128.0	127.8	240.4	240.4	..
Imports(1) - Importations(1)		0.2	0.3	0.2	--	0.1
Exports(1) - Exportations(1)		94.3	112.0	168.4	9.3	20.4
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	239.6	467.4	683.9	683.9	789.2
Yield - Rendement	kg/ha	592.1	1,155.0	1,690.0	1,690.0	1,950.0
	bu./ac - bo./ac	1,960.0	2,080.0	2,110.0	2,110.0	1,780.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		29.1	30.9	31.3	31.3	26.4
Production		476.6	970.2	1,441.0	1,441.0	1,401.6
Imports(1) - Importations(1)		9.7	9.6	10.8	0.7	0.6
Exports(1) - Exportations(1)		332.2	697.4	911.4	54.6	128.0
Buckwheat - Sarrasin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	19.6	9.1	10.7	10.7	20.9
Yield - Rendement	kg/ha	48.4	22.4	26.5	26.5	51.7
	bu./ac - bo./ac	880.0	790.0	1,160.0	1,160.0	1,190.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		16.6	14.9	21.5	21.5	22.1
Production		18.2	7.2	12.4	12.4	24.9
Imports(1) - Importations(1)		0.9	1.5	0.9	0.1	--
Exports(1) - Exportations(1)		12.2	2.9	8.3	0.1	0.2

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	168.0 415.0	186.2 460.0	323.6 800.0	323.6 800.0	..
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,058.0 945.8	1,160.0 1,035.0	990.0 880.0	990.0 880.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		174.9	215.9	319.3	319.3	..
Imports(1) - Importations(1)		0.6	0.3	0.6	--	0.1
Exports(1) - Exportations(1)		145.5	220.3	203.5	14.0	14.6
Sunflower Seed - Graines de tournesol						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	65.6 162.1	76.9 190.0	83.0 205.0	83.0 205.0	..
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,382.0 1,233.6	1,020.0 911.0	1,410.0 1,260.0	1,410.0 1,260.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		91.3	78.5	117.0	117.0	..
Imports(1) - Importations(1)		18.5	13.4	12.4	1.5	0.9
Exports(1) - Exportations(1)		46.2	44.4	76.9	0.9	6.0
Lentils - Lentilles						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	214.0 528.7	327.8 810.0	386.4 955.0	386.4 955.0	321.8 795.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,268.0 1,130.8	1,060.0 949.0	1,170.0 1,040.0	1,170.0 1,040.0	1,280.0 1,142.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		270.0	348.7	450.4	450.4	411.9
Imports(1) - Importations(1)		3.6	2.6	2.8	0.7	0.5
Exports(1) - Exportations(1)		189.7	217.6	282.0	43.7	32.1

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

EXPORTS OF SPECIALTY CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 24. Exports of Dried Peas including Chickpeas and Sunflower Seed, by Country of Final Destination

TABLEAU 24. Exportations de pois secs incluant pois chiches et de graines de tournesol, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Belgium - Belgique	68,886	132,740	207,356	7,662	336	-
Italy - Italie	903	2,754	5,425	567	1,298	975
Netherlands - Pays-Bas	33,469	43,127	77,169	103	21	21
Spain - Espagne	76,698	263,054	189,348	11,876	15,841	576
United Kingdom - Royaume-Uni	5,384	9,068	3,424	378	145	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	201,557	493,806	565,279	20,688	36,292	1,670
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	808	441	169	-	43	21
Iran	1,645	1,693	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	5,579	5,332	42,550	326	385	107
Mozambique	3,569	3,628	81	21	-	-
South Africa - Afrique du Sud	2,640	4,572	11,532	1,433	1,270	487
Africa(1) - Total - Afrique(1)	11,768	12,959	35,314	7,137	1,424	598
India - Inde	16,286	50,593	58,473	10,076	15,090	14,920
Japan - Japon	10,826	12,413	7,776	307	3,408	1,117
Malaysia - Malaisie	984	1,350	3,388	338	1,120	368
Philippines - Philippines	752	853	7,999	42	2,528	711
Taiwan	3,344	3,052	9,664	416	2,126	351
Thailand - Thaïlande	483	994	778	100	240	40
Asia(1) - Total - Asie(1)	34,927	74,985	124,580	12,005	70,754	17,685
Oceania(1) - Total - Océanie	290	57	870	54	-	-
Colombia - Colombie	24,443	10,205	26,876	5,629	3,689	2,538
Ecuador - Équateur	1,791	5,533	3,690	1,150	1,229	165
Peru - Pérou	1,096	805	4,912	287	912	402
Venezuela	10,371	8,347	16,564	2,170	5,060	1,019
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	39,592	28,471	70,541	9,971	12,181	4,933
Mexico - Mexique	1,514	1,130	3,419	280	827	476
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	3,986	6,006	4,537	747	379	128
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	21,977	63,538	41,866	1,519	1,862	746
United States - États-Unis	15,738	17,792	30,960	2,871	5,147	1,483
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	15,738	17,792	30,960	2,871	5,147	1,483
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	332,236	697,381	912,129	54,571	128,088	27,243
Sunflower Seed - Graine de tournesol						
Germany - Allemagne	3,520	15,820	11,938	61	1,490	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	4,249	16,219	33,000	125	1,832	76
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	576	904	1,485	39	424	148
Africa(1) - Total - Afrique(1)	4	-	20	-	-	-
Japan - Japon	45	18	527	-	59	19
Asia(1) - Total - Asie(1)	80	18	2,192	-	109	19
Oceania(1) - Total - Océanie	4	18	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	333	99	210	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	157	49	260	-	38	38
United States - États-Unis	40,763	27,052	39,770	749	3,602	858
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	40,763	27,052	39,770	749	3,602	858
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	46,166	44,359	76,937	913	6,005	1,139

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Lentils and Buckwheat, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de lentilles et de sarrasin, selon le pays de destination finale - suite

	Average	Total		August - September		September
	1989-90			Août - septembre		1995
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre
	Moyenne					1995
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1995
	1993-94					
metric tonnes - tonnes métriques						
Lentils - Lentilles						
Belgium - Belgique	20,285	24,854	17,976	1,537	1,117	336
France	9,855	11,509	26,108	1,180	1,557	843
Germany - Allemagne	11,416	8,120	13,892	735	1,102	233
Greece - Grèce	8,411	7,361	11,004	2,147	1,018	890
Italy - Italie	10,848	8,814	16,460	3,611	2,130	1,693
Netherlands - Pays-Bas	10,119	21,309	4,907	123	84	84
Spain - Espagne	22,426	32,448	28,183	6,788	6,638	2,316
Sweden - Suède	894	1,466	145	-	5	-
United Kingdom - Royaume-Uni	1,120	1,095	1,580	458	538	107
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	95,787	117,897	122,995	16,579	14,322	6,608
Bulgaria - Bulgarie	801	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,225	476	2,029	-	359	148
Israel - Israël	993	653	3,687	1,065	64	64
Lebanon - Liban	434	82	3,231	126	85	85
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	4,632	3,395	21,607	1,957	233	192
Mauritius - Maurice	568	1,312	1,105	123	534	170
Morocco - Maroc	1,263	2,757	5,392	59	1,721	804
Mozambique	2,686	-	42	21	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22,393	26,317	28,792	6,603	2,443	1,080
Asia(1) - Total - Asie(1)	263	146	843	300	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	550	638	589	-	-	-
Brazil - Brésil	3,174	4,773	6,533	1,495	893	423
Colombia - Colombie	26,615	18,667	40,506	9,850	981	941
Ecuador - Équateur	4,720	8,222	7,192	766	1,620	725
Peru - Pérou	7,482	7,667	6,892	2,063	722	297
Venezuela	7,263	10,421	11,027	704	3,806	873
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	52,619	57,191	87,537	16,380	11,875	4,734
Costa Rica	305	523	148	21	42	20
Mexico - Mexique	3,200	2,751	5,776	544	942	633
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	7,300	9,419	14,040	1,523	2,524	1,228
United States - États-Unis	2,979	2,092	3,605	310	358	277
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	2,979	2,092	3,605	310	358	277
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	189,748	217,571	282,037	43,652	32,114	14,267
Buckwheat - Sarrasin						
Belgium - Belgique	306	-	-	-	-	-
Germany - Allemagne	24	53	67	2	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	820	186	309	8	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	95	-	-	-	-	-
Japan - Japon	9,662	2,109	6,667	-	138	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,662	2,109	6,667	-	138	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4	-	21	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	4	21	8	-	-	-
United States - États-Unis	1,582	561	1,303	47	82	45
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,582	561	1,303	47	82	45
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	12,167	2,877	8,308	55	220	45

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Mustard Seed and Canary Seed, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de graines de moutarde et d'alpistes des Canaries, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
metric tonnes - tonnes métriques						
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Belgium - Belgique	20,075	27,468	24,834	-	35	20
Denmark - Danemark	132	328	307	87	42	14
France	2,011	3,009	7,640	78	29	-
Germany - Allemagne	8,136	13,327	8,064	248	62	43
Netherlands - Pays-Bas	7,381	11,484	10,563	90	60	40
Switzerland - Suisse	5,811	11,240	12,933	-	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	817	493	1,230	58	282	142
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	45,205	68,932	67,128	859	676	341
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	84	-	-	-	-	-
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	292	454	658	81	20	20
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	457	771	1,119	127	20	20
Africa(1) - Total - Afrique(1)	211	118	227	20	33	20
Bangladesh	27,980	67,090	56,538	-	-	-
Japan - Japon	10,068	10,029	11,495	1,571	2,759	1,015
Korea South - Corée du Sud	1,458	1,510	2,088	292	227	87
Asia(1) - Total - Asie(1)	42,739	93,040	70,507	1,871	3,052	1,102
Oceania(1) - Total - Océanie	285	559	400	64	88	8
Brazil - Brésil	287	382	504	20	68	27
Colombia - Colombie	171	99	-	-	20	20
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,120	1,269	1,522	60	514	224
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	191	159	365	114	39	18
United States - États-Unis	55,206	55,449	62,253	10,922	10,176	5,048
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	55,206	55,449	62,253	10,922	10,176	5,048
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	145,498	220,297	203,521	14,037	14,598	6,781
Canary Seed - Alpistes des Canaries						
Belgium - Belgique	19,556	29,158	34,322	2,047	-	-
Germany - Allemagne	4,160	3,005	3,048	-	-	-
Greece - Grèce	1,782	1,121	1,677	42	43	43
Italy - Italie	3,678	8,059	8,576	-	181	119
Netherlands - Pays-Bas	8,969	14,348	14,080	-	-	-
Spain - Espagne	9,578	8,345	10,585	82	564	146
United Kingdom - Royaume-Uni	4,593	2,540	2,544	20	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	55,877	68,673	81,104	2,315	1,170	541
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	103	40	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	548	487	2,909	68	20	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	172	60	769	-	192	128
Japan - Japon	2,561	2,012	2,106	337	685	138
Taiwan - Taiwan	1,164	1,010	1,503	62	213	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,339	3,440	5,389	441	1,001	240
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	567	1,152	4,568	689	345	204
Chile - Chili	767	1,084	2,227	81	147	41
Colombia - Colombie	1,023	290	2,883	484	231	231
Venezuela	2,522	1,928	3,315	427	1,104	212
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	6,433	3,893	30,789	1,309	8,274	2,336
Mexico - Mexique	12,128	20,072	21,584	942	7,240	3,729
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	12,466	20,530	23,262	1,161	7,409	3,814
United States - États-Unis	13,838	13,764	19,571	3,333	2,024	838
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	13,838	13,764	19,639	3,333	2,024	838
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	94,344	112,039	168,429	9,316	20,435	8,101

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports Dried Beans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 24. Exportations de fèves sèches, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		August - September Août - septembre		September 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Septembre 1995
	metric tonnes - tonnes métriques					
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	2,230	1,303	294	-	-	-
France	1,386	4,252	451	-	176	119
Germany - Allemagne	3,123	3,997	4,051	630	192	129
Italy - Italie	4,127	7,202	9,248	1,864	2,714	2,695
Netherlands - Pays-Bas	4,680	5,629	1,435	250	38	19
Spain - Espagne	1,412	1,925	4,089	563	1,182	1,029
United Kingdom - Royaume-Uni	34,360	35,763	33,509	4,888	4,469	2,483
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	54,570	62,770	56,673	8,463	9,632	7,154
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	336	246	581	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,154	704	5,948	-	1,107	664
Mozambique	1,509	72	3,950	800	76	76
South Africa - Afrique du Sud	699	7	1,173	60	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	6,845	3,946	10,940	3,827	502	502
Asia(1) - Total - Asie(1)	3,426	5,718	4,609	458	1,205	210
Australia - Australie	2,294	2,471	516	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	3,072	3,782	3,739	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4,596	3,111	9,464	307	241	20
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	7,881	5,988	642	42	76	-
United States - États-Unis	15,817	23,779	34,584	14,866	12,885	11,305
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	15,817	23,779	34,584	14,866	12,885	11,305
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	97,697	110,044	127,180	27,963	25,648	19,855

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

✓ **Identify
Emerging Trends**

✓ **Define New
Markets**

✓ **Pinpoint Profit
Opportunities**

✓ **Dégagez les
nouvelles tendances**

✓ **Définissez les
nouveaux marchés**

✓ **Déterminez les
possibilités de profit**

To safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an in-depth analysis of Canadian industries, the *Market Research Handbook* gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
- ▶ the level of sales in retail chain and department stores;
- ▶ what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
- ▶ census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration
...and much, much more!

With over 600 pages, the *Handbook* includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product**, **Labour Force Productivity**, **Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the *Market Research Handbook* (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584 and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.



Pour maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien.

Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le *Recueil statistique des études de marché* brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
- ▶ le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
- ▶ les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
- ▶ les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale
...et bien plus encore!

Le *Recueil*, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**Indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du *Recueil statistique des études de marché* (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



INTERNET: order@statcan.ca

FAX TO:



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number

Signature _____

Expiry Date

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number
(Please enclose)

Authorized Signature _____

Company _____

Department _____

Attention _____

Title _____

Address _____

City _____

Province _____

Postal Code _____

Phone _____

Fax _____

Please ensure that all information is completed.

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
and applicable PST
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010202797

COMMANDE

ENVOYEZ À :

COMPOSEZ :

TÉLÉCOPIEZ AU :

MODALITÉS DE PAIEMENT :



Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)



Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET: order@statcan.ca

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte

Signature

Date d'expiration

Paiement inclus \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

- ▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.
- ▶ TPS N° R121491807
- ▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)	
TOTAL GÉNÉRAL	

▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.



To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.

Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. **Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else**, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be **directly connected** to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at **no additional cost**.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries. Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. **Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs**, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes **directement relié** aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.